

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Jiaying

大家好，欢迎来到 BBC 英语教学制作的“你问我答”节目，我是主持人佳莹。这档节目为广大的听众朋友们解答在学英语时遇到的疑问。本期节目的问题来自一位叫 Sunny 的听众，请我的同事来帮忙代读这个问题。

Question

你好，我想问问如何使用几个表示“脏”的单词：“dirty、filthy”和“squalid”。谢谢。

Jiaying

听众 Sunny 想知道这三个单词之间的区别。形容词“dirty、filthy”和“squalid”的意思都和杂乱、不干净或令人不快的情况有关，但它们并不完全相同。

先来看“dirty”。作形容词使用时，“dirty”的意思是“脏，不干净”，用来谈论人身上或物体上面粘有“dirt”。这里的“dirt”往往是说污垢等物质粘在了身上或物体上，看起来很“脏”。听两个例句。

Examples

My trousers are dirty, and they need a wash.

（我的裤子脏了，需要洗一下。）

You look really dirty after playing football – go and have a bath.

（踢完足球后你脏兮兮的，去洗个澡吧。）

Jiaying

除了作形容词使用以外，“dirty”也可以作动词，意思是“把某物弄脏”。听两个例句。

Examples

If you go for a walk today, you might dirty your shoes.

（如果你今天出去散步，可能会把鞋弄脏。）

Don't dirty your new suit by wearing it to the party.

（不要穿着你的新西装去参加聚会，会把它弄脏的。）

Jiaying

注意，“dirty”也可以用来比喻“言行粗鲁、不端”或“行为卑鄙、不诚实”。来听两个例句。

Examples

The speaker was cut off after he used some dirty words.

（演讲者说脏话后被人打断了。）

The businessman used some dirty tactics to extract money from his clients.

（商人用卑鄙的手段从客户那里榨取了钱财。）

Jiaying

“Dirty”和“filthy”都是“脏”，但“filthy”表达的程度更严重，常用来感叹事物“肮脏不堪”。它来自名词“filth”，“filth”指“厚厚的污渍、污秽”。补充一点，人们有时也用搭配“filthy dirty”来强调事物“非常肮脏”。听三个例句。

Examples

Wash your hands – they're filthy!

（快去洗手，太脏了！）

I can't wear those trousers – they're filthy.

（我不能穿那条裤子，太脏了。）

The house was filthy dirty – and needed a major clean.

（房子脏透了，需要彻底大扫除。）

Jiaying

形容词“filthy”同样可以用来比喻负面的事情“很糟糕”。比如：“She used some filthy language.（她说了一些污言秽语。）”或者“The weather is filthy today.（今天天气糟透了。）”

上面说到，“dirty”和“filthy”都可以用来谈论人和事物的外观或人的言行。形容词“squalid”则用来描述“地方或环境肮脏、破败不堪”，这往往是缺乏资金、维护不善造成的。注意：“squalid”不能用来形容人的外表看起来很“脏”。搭配“live in squalor”的意思是“生活环境或条件恶劣，脏乱、邋遢”。

Examples

He lives in a squalid bedsit and needs rehoming as soon as possible.

（他住在肮脏邋遢的租间里，需要尽快重新安家。）

He lives in squalor and needs rehoming as soon as possible.

（他生活在肮脏的环境中，需要尽快重新安家。）

Their poor health was probably due to the squalid conditions they lived in.

（他们健康状况不佳很可能是因为生活环境肮脏不堪。）

Their poor health was probably due to living in squalor for many months.

（他们健康状况不佳很可能是因为住在肮脏不堪的环境住了好几个月。）

Jiaying

虽然“squalid”也可以用来形容“行为丑恶、不诚实，道德败坏”，但在表达这个含义的时候，并不如“dirty”和“filthy”常用。

总结一下：“dirty”作动词时表示“把……弄脏”；形容词“dirty”的意思是“脏”，“filthy”是“非常脏”，“squalid”形容“环境肮脏不堪”。另外，三个词也都可以形容粗鲁、卑鄙的言行。最后，另外补充四个表示“脏”的近义词：“grubby”、“mucky”、“soiled”，还有“unwashed”。

如果你在英语学习中遇到了难题，欢迎通过微博向我们提问。我们的微博账号是“BBC 英语教学”。你也可以发邮件给我们，邮箱地址是：questions.chinaelt@bbc.co.uk 谢谢收听“你问我答”节目。我是佳莹。我们下次再会！